

敬告患諸君

羅士露生所製之白色藥水為世  
界無上之効力舉凡遠年患癩與及  
金錢牛皮對癩坐馬干濕等癬均藥  
患除久已馳名願患癩者即購  
而搽之不出一星期皮光肉滑矣  
價目 每樽三角 每打三元  
總售處南洋各埠會豐商店

# 總匯新報

## THE UNION TIMES.

號六十二百一牌門力得實蘇哥即街寧吉坡嘉星在行發總 (海春梅人行安業印曾)  
Printed and Published by Hooy Chuan Poh at THE UNION PRESS, Co.  
No. 22, Cross Street, Singapore. 號九十六百二報律新 Telephone No. 26.  
(號一零百五千五第紙聞新)  
日六廿月七子甲次歲年五十七百四千二子孔  
二拜禮日六廿月八年三十國民華中

高可(100H.O.)乃德國最新發明之藥用以  
防止花柳疾病

請常牢記此語一防病遠勝  
於治病一此藥絕對有效且  
用法極簡單  
「高可」乃係一種防止花柳  
毒之藥  
(價目)七角半 若先行付  
款則郵費在內  
祇在本唯一代理有發售  
星洲土庫花園街卅二號門  
牌二樓衛生藥房  
(通函詢問用華文均可)  
英一九二四年八月九號


### 白告行銀利有即望代根嗎

The Mercantile Bank of India Ltd.  
(Incorporated in England.)

本行批准共備銀三百萬磅 取定本銀一百八十萬  
磅 已收本銀一百零五萬磅 餘盈之款共一百一十五  
萬磅 本行總行設在倫敦 凡在星洲開辦本行  
行之款項及利息均可到本行面商而來往短期數則以  
二巴仙按日計算每六個月利息銀未及五元無息  
算凡屬本銀行應為之生理本銀行均可承造 諸君光  
顧請移 玉趾臨面商便妥  
英一千九百廿四年四月廿七號  
嗎根代望有利銀行駐叻總理事羅啟

牛及開門標牛乳粉

現請各人注意此「牛及開門標」牛乳粉  
之廣告欄此牛乳粉乃小孩及病人之食係  
由英國最美而清潔之牛所得之純粹牛乳  
製成  
此牛乳粉在英倫供給政府及戰務部曾得  
高貴之名譽醫生等極力保舉之  
每罐包有每次受用之量度并有書明配置  
此牛乳粉之方法



此乃最高等品質之  
牛乳粉曾獲獎金牌  
銀牌及銅牌等廿二  
面而最近之得獎乃  
於一九三三年在加里  
吉打展覽會之金牌

此牛乳粉每罐一磅僅一種款式而已各藥  
品商店及伙食商均有出售若有欲得良好之  
牛乳粉與其兒女受用者敢極力勸之試用  
及此種牛乳粉因其能造就有健全肌肉骨骼  
及肉之強壯小孩

星加坡羅敏申律門牌四十九號  
沙順唯一代理  
Sole Agent: M. R. Sassoon 49 Robinson Road, Singapore



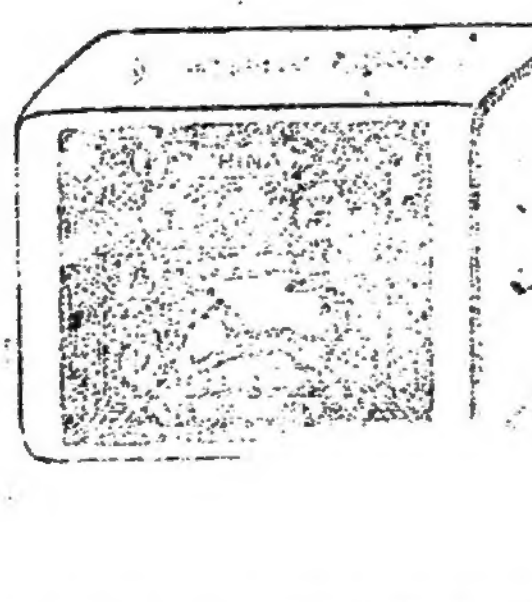

市面上最優美之品

英一九二四年八月十九號

星架坡羅敏申律五十四號門牌士商業公司  
電話二六二七號

## 告廣生奇羅

馬嘜 紅烟



名茶

本號自製  
紅烟中外  
馳名已久  
今蒙各界  
愛護大蒙  
賜顧特將  
各埠分銷  
處開列如  
左以便諸  
君選購  
西貢 廣州 香港 上海 漢口 天津 北京 長沙 重慶 成都 昆明 貴陽 柳州 梧州 汕頭 廈門 福州 寧波 溫州 杭州 紹興 嘉興 湖州 蘇州 無錫 常州 鎮江 揚州 南通 蕪湖 安慶 九江 南昌 衡陽 常德 益陽 湘潭 株洲 醴陵 攸縣 茶陵 安仁 耒陽 郴縣 宜章 臨武 嘉禾 桂陽 汝城 藍山 新田 雙峰 湘鄉 寧鄉 瀏陽 平江 常熟 崑山 太倉 嘉定 寶山 崇明 南匯 奉贤 金山 平湖 海鹽 嘉善 海澱 吳江 震澤 常熟 崑山 太倉 嘉定 寶山 崇明 南匯 奉贤 金山 平湖 海鹽 嘉善 海澱 吳江 震澤

# 新嘉坡中興大藥房

戒烟水標頭

Beware of Imitation.

庄假防提

庄正房藥大興中

CHONG SHING DISPENSARY LTD.

唯一藥水 興戒烟藥水

欲購者請認明商標

鴉片毒癮人皆知自前清流入  
我國其初以為能稍治病源故吾  
人多喜吸之故漸而成癮則外人  
笑我牛病之中華國由是起焉查  
其害有五大一則癮成則耗金錢  
破費時日尤屬小事更甚則壯則  
轉而為弱弱則轉而為癮癮終日纏  
綿如病一夫且受以頭等廢人之  
微號加焉與言及此良可嘆矣自  
禁烟條例發出多年早為世界萬  
國所公認而際此土產跌價之秋  
吾僑商不立人心者其何以濟  
吾僑商不立人心者其何以濟  
之困斷者耶本藥房主人觀僑胞  
之困斷者耶本藥房主人觀僑胞  
特携覽內外羣書精選中西聖藥  
不惜重資煉製而成名曰中興  
戒烟水務以引僑胞脫離黑籍為  
目的此藥水出世十有餘年歷為  
僑胞所贊許曾於皇家醫生及化  
學師考驗並無嗎啡等毒藥年中  
以此藥水戒除烟癮者不下萬計  
然或有欲戒而戒不脫者知有此  
藥故特再登報端俾諸僑胞有笑  
蓉藥水知所問津焉

此藥水性極和平不寒不燥無論  
新舊癮癮照法服食一二枝便可  
能戒斷而於戒烟之人毫無痛苦  
并能開胃提神清腸除穢一切烟  
毒功效最偉請諸君速購早服黑  
籍還我黃權本主人之所厚望也







癸亥年十二月初二日

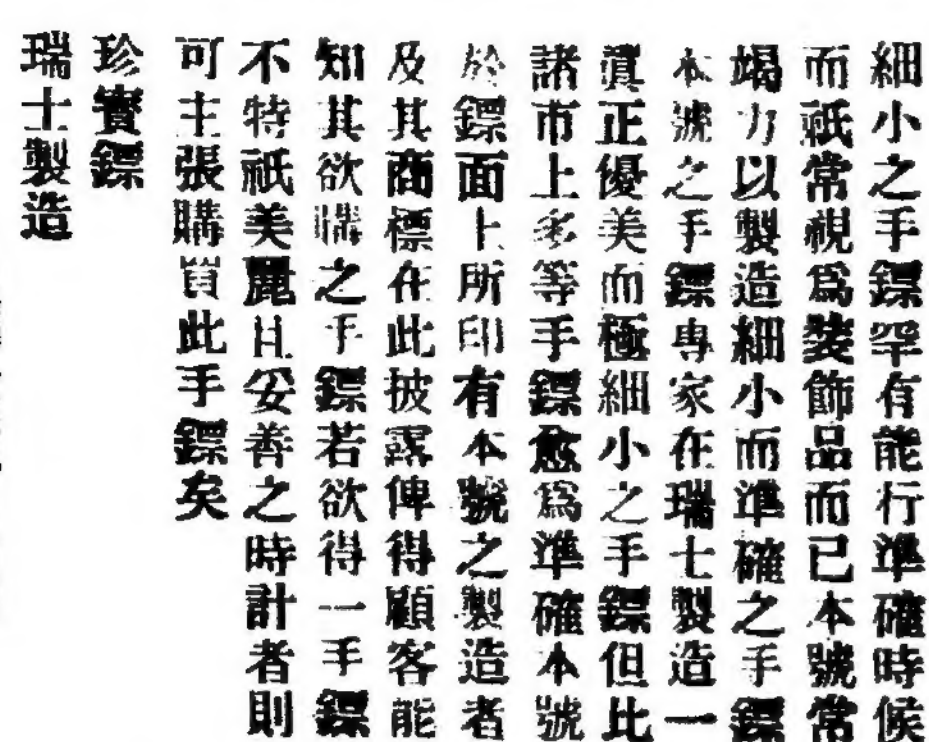


(吉庵)

白蘭香館筆記

(葶青)

東坡詩云。鈎簾出乳燕。穴戶出痴龜。受鼠常留飯。憐蛾不點燈。此所謂以仁存心。雖些小如禽虫之類。亦愛之憐之。良以人物各愛其生命。貪生怕死。豈獨吾人爲然。涅槃經曰。凡百畏刀杖。無不愛生命。故佛門五戒。以殺業爲首。今人好殺。卽同爲人類。亦惟恐死之不速。顛沛流離者遍國中。誰復哀之。顧雲禪師偈云。千百年來碗裏羹。冤深知海恨難平。欲知世上刀兵劫。但聽屠門夜半聲。嗟嗟。凡一戰起。死人億萬。作屠門之豕而任人宰割者。亦何莫不悲鳴淚落哉。惻隱之心。人皆有之。貪口腹而恣殺生禽。靜夜深思。當亦知有以警惕。然此語不足爲高談大論者道也。



星洲金鑄打公司

總經理順利行助局  
司理李奕棣  
監理李聲餘啓

(鴻雀紅)



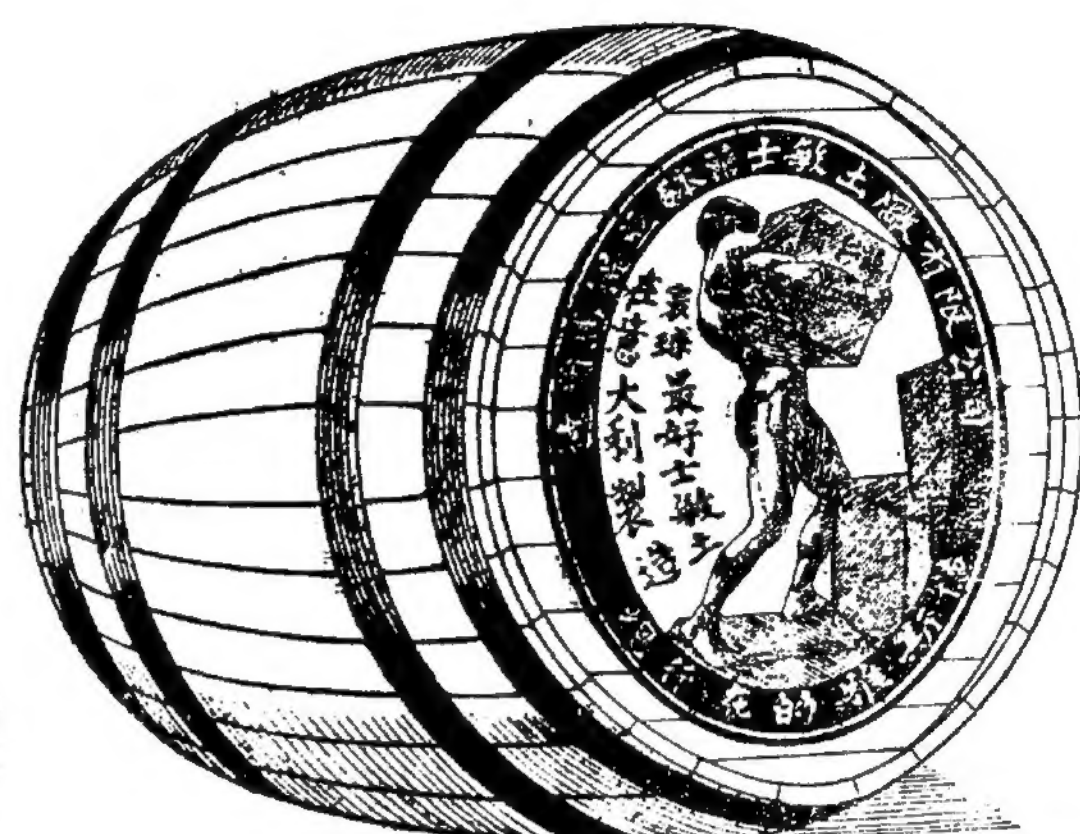
占七包每

氣香味醇

總行 香港德輔道  
二七一號  
叻局 大馬路  
二〇八號  
暹局 三角路  
二百號  
庇能街  
九十六號  
隆局 茨廠街  
一〇二號

貨而發賣者一經查知定當照律按  
告此佈 代賣人傲賚禮披露

## 最要廣告



丹一種鳥  
灰而已市  
中所說或  
謠言非是  
者盡屬虛  
妄不論何  
人若以別

○大丹烏灰即薛仁貴嘜紅毛灰

大井島乃打偶詩亞卜蘭士敏有限公司所造之品也本公司僅造大

甲子年元月初五日

福安水火保險公司叻局告白

本公司實備資本一百萬元專係人壽水火險在香港開辦已歷二十餘載上海北京營口廣州石叻暹羅均有分局信用昭著在英政府註冊證存保證金二萬二千磅又在石叻政府繳存十萬元其餘在（香港）（上海）（暹羅）俱備有鉅款物業足徵本公司資本充實兼之辦事通融賠償便捷久為各埠僑胞信任茲設分局在本坡玻璃後禧干那律門牌廿八號二樓如蒙 賜顧請到本處與司理人接洽無任歡迎

總局正主席陸蓬山 副主席雷隆蓀  
總監督鄧仲澤 總局司理余竹生

**Fook On Assurance Co. Ltd.** 28 South Canal Road

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100  
101  
102  
103  
104  
105  
106  
107  
108  
109  
110  
111  
112  
113  
114  
115  
116  
117  
118  
119  
120  
121  
122  
123  
124  
125  
126  
127  
128  
129  
130  
131  
132  
133  
134  
135  
136  
137  
138  
139  
140  
141  
142  
143  
144  
145  
146  
147  
148  
149  
150  
151  
152  
153  
154  
155  
156  
157  
158  
159  
160  
161  
162  
163  
164  
165  
166  
167  
168  
169  
170  
171  
172  
173  
174  
175  
176  
177  
178  
179  
180  
181  
182  
183  
184  
185  
186  
187  
188  
189  
190  
191  
192  
193  
194  
195  
196  
197  
198  
199  
200  
201  
202  
203  
204  
205  
206  
207  
208  
209  
210  
211  
212  
213  
214  
215  
216  
217  
218  
219  
220  
221  
222  
223  
224  
225  
226  
227  
228  
229  
230  
231  
232  
233  
234  
235  
236  
237  
238  
239  
240  
241  
242  
243  
244  
245  
246  
247  
248  
249  
250  
251  
252  
253  
254  
255  
256  
257  
258  
259  
260  
261  
262  
263  
264  
265  
266  
267  
268  
269  
270  
271  
272  
273  
274  
275  
276  
277  
278  
279  
280  
281  
282  
283  
284  
285  
286  
287  
288  
289  
290  
291  
292  
293  
294  
295  
296  
297  
298  
299  
300  
301  
302  
303  
304  
305  
306  
307  
308  
309  
310  
311  
312  
313  
314  
315  
316  
317  
318  
319  
320  
321  
322  
323  
324  
325  
326  
327  
328  
329  
330  
331  
332  
333  
334  
335  
336  
337  
338  
339  
340  
341  
342  
343  
344  
345  
346  
347  
348  
349  
350  
351  
352  
353  
354  
355  
356  
357  
358  
359  
360  
361  
362  
363  
364  
365  
366  
367  
368  
369  
370  
371  
372  
373  
374  
375  
376  
377  
378  
379  
380  
381  
382  
383  
384  
385  
386  
387  
388  
389  
390  
391  
392  
393  
394  
395  
396  
397  
398  
399  
400  
401  
402  
403  
404  
405  
406  
407  
408  
409  
410  
411  
412  
413  
414  
415  
416  
417  
418  
419  
420  
421  
422  
423  
424  
425  
426  
427  
428  
429  
430  
431  
432  
433  
434  
435  
436  
437  
438  
439  
440  
441  
442  
443  
444  
445  
446  
447  
448  
449  
450  
451  
452  
453  
454  
455  
456  
457  
458  
459  
460  
461  
462  
463  
464  
465  
466  
467  
468  
469  
470  
471  
472  
473  
474  
475  
476  
477  
478  
479  
480  
481  
482  
483  
484  
485  
486  
487  
488  
489  
490  
491  
492  
493  
494  
495  
496  
497  
498  
499  
500  
501  
502  
503  
504  
505  
506  
507  
508  
509  
510  
511  
512  
513  
514  
515  
516  
517  
518  
519  
520  
521  
522  
523  
524  
525  
526  
527  
528  
529  
530  
531  
532  
533  
534  
535  
536  
537  
538  
539  
540  
541  
542  
543  
544  
545  
546  
547  
548  
549  
550  
551  
552  
553  
554  
555  
556  
557  
558  
559  
560  
561  
562  
563  
564  
565  
566  
567  
568  
569  
570  
571  
572  
573  
574  
575  
576  
577  
578  
579  
580  
581  
582  
583  
584  
585  
586  
587  
588  
589  
590  
591  
592  
593  
594  
595  
596  
597  
598  
599  
600  
601  
602  
603  
604  
605  
606  
607  
608  
609  
610  
611  
612  
613  
614  
615  
616  
617  
618  
619  
620  
621  
622  
623  
624  
625  
626  
627  
628  
629  
630  
631  
632  
633  
634  
635  
636  
637  
638  
639  
640  
641  
642  
643  
644  
645  
646  
647  
648  
649  
650  
651  
652  
653  
654  
655  
656  
657  
658  
659  
660  
661  
662  
663  
664  
665  
666  
667  
668  
669  
670  
671  
672  
673  
674  
675  
676  
677  
678  
679  
680  
681  
682  
683  
684  
685  
686  
687  
688  
689  
690  
691  
692  
693  
694  
695  
696  
697  
698  
699  
700  
701  
702  
703  
704  
705  
706  
707  
708  
709  
710  
711  
712  
713  
714  
715  
716  
717  
718  
719  
720  
721  
722  
723  
724  
725  
726  
727  
728  
729  
730  
731  
732  
733  
734  
735  
736  
737  
738  
739  
740  
741  
742  
743  
744  
745  
746  
747  
748  
749  
750  
751  
752  
753  
754  
755  
756  
757  
758  
759  
760  
761  
762  
763  
764  
765  
766  
767  
768  
769  
770  
771  
772  
773  
774  
775  
776  
777  
778  
779  
780  
781  
782  
783  
784  
785  
786  
787  
788  
789  
790  
791  
792  
793  
794  
795  
796  
797  
798  
799  
800  
801  
802  
803  
804  
805  
806  
807  
808  
809  
810  
811  
812  
813  
814  
815  
816  
817  
818  
819  
820  
821  
822  
823  
824  
825  
826  
827  
828  
829  
830  
831  
832  
833  
834  
835  
836  
837  
838  
839  
840  
84

泰恒紅烟  
福隆粗幼絲烟  
廣


**本埠** 八兩百四十庄 (紅烟完餉) 五十四元  
 二兩五百六庄 (每管沽銀) 五十五元  
**外埠** 八兩百四十庄 (紅烟無餉) 四十三元  
 二兩五百六庄 (每箱沽銀) 四十四元  
**本埠** 八兩二百庄 (福隆粗幼絲) 六十四元  
 烟每箱沽銀  
**外埠** 八兩二百庄 (福隆粗幼絲) 四十八元  
 烟每箱沽銀  
 星架坡 戲館街門牌七號  
 電話五百七十號  
**松興利記謹啟**

本報專為便利各印字家起見特由歐洲再行辦到上抹膠油此油係專為抹擦印字機之用凡印字膠一經此油抹擦後永無滯澀潮濕之虞又能辟除各色墨漬無煩用水擦洗致有潰發之虞現值貨到無多請諸一躍用之方知言之不謬也如蒙賜顧煩鑒核外克己此佈

本報營業部謹啟

●本報啟事

外埠閱報諸君鑒 敬啟者現因寄遞報紙之郵費除英屬七州府仍舊照收兩占外其餘各埠如荷屬暹羅仰光高浪嶺香港中國內地等處俱加郵費四占合以前日之兩占每份報紙實共郵費六占由夏歷九月廿一日起計報為此敬告 閱報諸君以後尙其依六占之預照郵費足為盼此佈

 本報啓事

外埠閱報諸君鑒 敬啟者現因寄遞報紙之郵費除英屬七州府仍舊照收外其其餘各埠如荷屬暹羅仰光高浪檳榔香港中國內地等處俱加郵費四占合以前日之兩占每份報紙實共郵費六占由夏歷九月廿一日起計爲此敬告 閱報諸君以後尙其依六占之額照數賜足爲盼此佈

天喜堂名老牌調經丸

每打十元

正舖在羊城西關光雅里

老婢調經丸

天喜堂名老牌調經丸

每盒一元

正舖在羊城西關光雅里

治月信前後小肚痛  
治月信前後肚刺痛  
治月信前後腰骨痛  
治月信來或多或少或遲或  
治月信色或黃或淡或紫或  
治遠年閉經近日閉症  
治一月月信來數次多少不  
治月信肚痛大便閉結  
治血山崩血流不止  
治白帶赤白帶淫  
治產二瘀血未清  
治一後月胎動月信或肚痛  
治三四月胎動月信或肚痛  
治五六月胎動月信或肚痛  
治似孕非孕企頭暗痛  
治子宮虛冷多年未孕

代理處  
石叻松柏街周蘭  
馬交街周昌記

省城香港 天喜堂主人林肇春謹識

認 真 標 提 防 假 冒



聯泰水火保險有限公司

轉讓本公司實備雄厚 本經照三州府定例繳存本坡政府保證金  
 一十萬元專做各種 生意舉凡岸上屋宇貨物  
 路來往船隻出入買賣與夫摩打車等均可等  
 所有章程務臻妥善如有遇事辦理通融賠償快捷如蒙 僑胞惠顧  
 請到漆木街門牌二百一十五號本公司接洽無任歡迎此佈

Lun Tai & Mutual Fire Marine Insurance Co., Ltd.

215 South Bridge Road Singapore

電話 七五八

民國十一年九月卅日

司理楊炳杰謹啓



司理勞公器  
司理楊炳杰  
謹啟

方路 · 局目局情海 爭格

街山海  
司公鏡眼明登國中

鏡配眼驗



一 不能讀細小之字者  
二 不能視稍遠之物者  
三 寫字看書 目暈眩者  
四 不論遠近 物不清者  
五 其他目力不健全者

諸君有患右列之眼光乎請到  
公司

驗明配鏡 定價克己  
本公司常備大家世界最新式  
鏡批發加廉惠顧不勝歡迎

海山街四十八號

華英  
 合璧  
 世界  
 埠名

每本沽銀一元（外埠加郵費二角半）

本館再版藉各埠良友贊助之力內容比前  
 豐富查此比前精確凡戰後歐亞新立國名  
 世界各國通都大邑我國各省名城巨鎮通  
 商口岸及其立約年份閩粵兩省設

有郵局地方 南洋羣島英荷各屬

羅納甸法屬印度支那（安南南圻東京金  
 邊）叻嶼甲香港上海街名無不備載誠商  
 學界不可不備之也如蒙光顧請至下列

各代售處

中華書局  
 總滙新報局  
 檳城朱寶蘭  
 棉蘭朱有蘭  
 七州府各火車頭順利書局  
 會豐泰店  
 吉隆坡裕生榮

編譯發行者鄧子森

民國元年二月廿二日

右叻分局 司理許佩金  
協理陳景雲 啓

民國十二年月卅日

電話七五八

司理勞公器  
司理楊炳杰 謹啓



三

▲商團公所函請政府扣留軍械通電求援 快郵代電 飛送香港  
華商總會 東華醫院 澳門鏡湖醫院 僑武會 各團體 上海廣  
肇公所 粵僑商業聯合會 各同鄉會 天津廣東會館 北京  
廣東同鄉會 同鄉京官 各省埠 廣東同鄉會 神戶橫濱 長  
崎東京檀香山菲律賓南洋各地 廣州各 廣東同鄉會 各團  
體各報館鑒 我粵商團成立十餘年 飽經世變 備嘗艱苦  
平時則分新教練 作育人材 有事則協力衛防 保衛閭里 遇  
有水旱偏災 無不分途散賑 凡此已往之事 彰彰可攷 此則  
不敢自以爲功 亦可告無罪於鄉邦者也 邇者大局糾紛 荏苒  
遍野 哀我同胞 不遑寧處 我商團爲實力自衛計 經陳團長  
廣伯歷幾許艱辛 始得各方之諒解 遂籌集百萬鉅款 訂購軍  
械 以貫徹自衛主旨 業經呈准大本營軍政部發給護照 准運  
入口 乃於八月十日該項軍械抵省後 政府忽下令海關不准起  
卸 更復取銷護照 翻雲覆雨 莫測高深 致我歷任團務熱心  
公益之陳公廉伯 李公頌韶 鄧公介石 積勞成病 憂憤辭職  
同人以失去長城 刻正在悲留中 能否挽回辭意 容再詳述  
然若使政府強硬沒收此幫軍械 使我商民喪百萬之資財 失自  
衛之能力 從此宰割魚肉 一聽他人 瞻顧前途 隱憂憂極  
爲此電達尊處 務望主持正義 撥冠相救 立電粵省當道准予  
起卸發還領用 以維商業而衛梓桑 商民幸甚 粵局幸甚 臨  
電迫切 無任主臣 粵省商團總公所叩文印

▲北江貨客停止辦貨 頃據黃沙各運館消息 謂北江各貨客近  
以風雲緊急 紛紛致函來省止截辦貨 并將存韶州各運館貨倉  
之貨物 趕緊運返廣州佛山香港等處寄存 是以連日由黃沙運  
上北江之貨物 寥寥無幾 致粵路公司亦大受影響 收入頓減  
現在每日僅得四五千元左右云

▲孫政府奪械之黑幕另誌 此次廣州政府之謀商團軍械 其原因  
因本極複雜 然客軍之各懷鬼胎 亦其最重要之一端 蓋以陳廉  
伯向軍政部領取護照時 係由許崇灝爲之介紹 各客軍將領  
以許崇灝許崇灝爲兄弟行 疑商團此次之請械 係乘許崇灝之  
命 爲將來驅逐客軍之準備 於是各向孫文面前力陳該項軍械非  
由政府沒收不可之議 既危之以陳廉伯等受陳黨運動 聞復由  
土匪改面之某軍總司令恫之以兵諍 乃不由孫文不令程潛取消  
護照 並下令通緝陳廉伯等矣 又聞若輩利用王團軍名義 圖  
奪該項軍械 主動者聞爲現充號稱北伐軍第二軍長柏文蔚 蓋  
柏文蔚自受委以來 雖大派其部下四次出招羅土匪 無如應者多  
係人衆械寡 每百人僅得三五廢槍 此次發現該項大幫厚利銳  
新之軍槍 饑大見鮮 焉有不垂涎三尺之理 至柏之所以能利  
用王團軍三字 圖奪槍械者 則因柏客談被其同鄉之柏爲安徵  
人(黨人張秋白等)列舉其種種叛黨禍國罪狀 請孫文立予懲辦  
無如孫氏抱大度包容主義 始如封神傳中之通天教主 門下  
十如該云 忘八烏龜昆精賊 無一不備張秋白爲所謂中國國民  
黨之反共產派 柏氏因此乃納交于共產派之廖仲凱 廖本工人  
部長 正忌反共產派之相敵 乃不惜以吾粵商人什一所得而購  
之械 供柏禍粵之用 其計劃係如果得達到目的 即以補充柏  
之北伐其名而却掠其育之土匪軍 作共產派之基本軍隊云

▲連步廣州市之恐慌 頃接廣州友人通訊 內述省垣連夕之恐  
慌 茲擇錄如下 (卜累)前夕有瑞典郵船到 載有槍枝九千  
餘 彈配足數 機關槍四十餘枝 聞均商團用品 到虎門即被  
扣留 當由孫中山令吳鐵城傳交交涉使帶同某某等四艦前往與海  
關交涉 直候至天明 在白鵝潭上尚未結果 當夕戒嚴至旦  
聞商團星夜緊急會議 擬撥兩團起械 當時有人以械非一二團  
所用 擬全體往起 是時人心惶惶 恐有大故 幸已平安過去  
及前夕宵 某夜船放大爆竹 聲如駭亮 一時人心均以爲  
白鵝潭有槍聲 其實非也 在政府以爲有如此大幫械彈 如獲  
至寶 亦無怪其然 然是時居民已吃驚不少 刻商團慶祝成立  
典禮 沿途均搭牌樓 燈光四耀 爲數年來所未見 但省署尙  
擬設聯防統率處 始准聯防總部立案 因陳廉伯任總長 擬如此  
實力 又見人心如此嚮往 不能不取締 亦不能不担心中云云

聲明廣告

啓者敝行分設南北各埠枝店甚多惟近有  
購辦貨物及來往銀兩揭借等事務概由香  
港總行管理至於日用什物亦均發現款并  
魚賒取街外貨物倘有輕信魚論經手者為  
司事人或平常夥伴俱係個人交易與本行  
無涉銀以本行圖章蓋印亦屬冒用均作魚  
效若各埠代理人尤非本行生意如有與他  
人輕聽手續與本行更無關繫特此聲明  
廣生行有限公司謹總行啓

**雙妹花露水**

採得百花成露  
誰能平若為  
惟他此製妙  
花露水用以供國人  
知美扶危計萬耶

---

**雙妹清身粉**

此粉乃歐西各國男女及小兒日用必需之品且有醫士考驗許為最合衛生之香粉如有熱痱多生皮膚癢癢等患擦之無不立止且體留香請為試之每盒連珠五毫

**雙妹菓子香露**

杏仁 甜橙 沙示 檸檬 菠蘿 香蕉 玫瑰

當此炎熱之時渴則思飲本行所製各種菓子香露誠合時之用品也用法將此露一份開水一份調勻飲之其味鮮甜常立止渴生津開胃消食且有各菓子原質之味豈不遠勝市上所沽之凉水哉

**大瓶六毫 中瓶三毫半 小瓶二毫半**

**雙妹髮油**

**柔順軟滑 爽潤清香**

(價目) 大號五毫 四號三毫 二號一毫

**雙妹超等牙粉**

此紫蘭爽身粉乃本行之特製者能令肌膚細嫩且能除却一切皮膚之恙若浴後用之確能使皮肉生涼通暢愉快誠日常用品之不可少者也 每罐銀四毫

**雙妹超等牙膏**

**瓠犀瑩玉 梨頰凝香**

大號三毫半 中號一毫半 小號五仙

雙妹貨品 四時畢備 質料優美 諸君光顧

**廣生行總代理批發**

Kwong Sang Hong & Co., Ltd.  
(Incorporated in Ho-kong)

石叻大馬路門牌一百七十三號

**香港廣生行有限公司啓**

(南)(洋)(大)(酒)(店)(新)(張)(廣)(告)

溯自星架坡美酒店多如林立獨我華人亦曾開設而各界名士遙臨此處亦深缺恨本主人因兄及此是以多方選擇得小坡勿撈士巴沙律七十七號即當年西人之大酒店也地點最為適中空氣極為清爽週圍大院屋裏寬敞樓上房位均有騎樓今本酒店點綴愈加雅緻陳設俱仿西式每房皆有風扇電燈賊鐘各自澡堂樓下則有西餐茗菓酒水雪羔日夜常便至於悅情則有打波檯以及遺遊覽則有電汽車以乘輿檐帷暫住堪當游目騁懷小作逗留亦足暢叙幽情茲擇於本月十八號開張各界貴客惠然肯來無任歡迎且住食相宜甚屬服務格外週到以副僑胞之雅望焉

佈

民國十二年七月十四日

絕嗣之源

不論男女偷生殖器之重要部分已爲白濁珠菌所佔據則其身體及精神乃無日不生愁雲苦雨中國之所謂夫婦間妊娠之希望恐多成幻想矣諸君宜慎之又慎也 市上治白濁之藥雖汗牛充棟然欲求一理解與效驗相符者似難過屈那生白濁丸之右屈那生白濁丸係德國柏林德大藥廠

J. D. Rietel A-G Berlin 之出品乃柏林醫學博士敏伯瓦氏 V. Mentberger 所處方每粒中所含之物質爲百分之八十東印度檀香油及百分之二十高華樹脂 各中西藥房俱有發售 (每樽銀二元)

南洋英荷二屬總代理處星加坡小坡大馬路神農大藥房

Sole Agents: For Malaya.  
Medical Office  
300-2, North Bridge Road.  
Singapore

丸濁白 Gonosa 生那屈

Mergal Gonosan  
Recommended by many medical authorities as the most effective specific in gonorrhoea  
Indicated for the internal treatment of gonorrhoea

與效驗相符者似難過屈那生白濁丸之右屈那生白濁丸係德國柏林德大藥廠

有夫婦二人婦  
見夫悶坐不出  
殷勤致問夫云  
頭痛婦曰頭痛  
症甚多有風邪  
頭痛鬱火頭痛  
逆氣上冲頭痛  
陰虛陽虛頭痛  
酒醉頭痛行船  
頭痛頸背筋痛  
雷頭風痛久暫  
頭痛牙痛耳痛  
但得永安堂虎  
標頭痛粉即能  
百症百治萬無  
一誤

△常備急用頭痛聖藥

妾曾購備寶而  
藏之請君服用  
夫即一服而愈  
婦曰欲再進一  
包否夫曰此頭  
痛粉吾方纔過  
喉痛已立止何  
消再服吾欲往  
公司理事矣婦  
曰此等藥望  
君多多購便以  
防急時之用夫  
曰唯唯

中英荷法暹各屬總批發處

石叻厦門街門牌一百十四號  
仰光永安堂大藥房分行主人胡文虎謹識



**強腎藥精**

南洋總代理 叻石庇能 現羅會豐商店

價目	每瓶一元五角	每打十五元
----	--------	-------

即服之方知此藥之効力矣

立見奇効延年聖藥廣嗣之金丹願有斯疾者請

精用太過與及子嗣維艱等症服之無不

不同  
小兒腰痛膝軟四肢無力尿後反滴頭暈眼花

此藥精理腎之要藥與市上所售之普通補腎藥

正庄  
紅花油  
香茅油  
白樹油  
冰片油  
批發  
相宜

## 廣東新聞四

▲又有死人捐出現 軍興以來，苛捐百出，無奇不有，近忽有所謂死人捐者，尤奇之甚者也。西路桂軍在東莞舉辦死人捐，凡人死必須向籌餉局領照始行收殮，每票收三元六角，件作得六角。籌餉局得三元，如無票不准收殮，違者嚴罰件作，既以利誘，復以刑威之，務使人民無從反抗。有謂經已舉行者，但各屬鄉村，桂軍之力亦不能及，惟有在縣城附近一帶苛抽而已，并聞湘軍欲仿行於增城，桂軍欲普及于石龍云。

▲沙面罷工風潮之西訊 香港德臣西報云，即接廣州消息，謂沙面各辦公樓及私家之華工，因罷工已有十四天之久，故有等自願脫離罷工會之行動與會議，又據可靠消息謂曾有人允於昨日發給工金一月與各罷工者，以抄工人不滿意，且聞有等罷工者表露意見，若與西人東主直接磋商，則此事無難解決，而沙面各洋行之小輪船之舵工機師等，雖迭次為罷工領袖相勸，然尚未罷工，彼輩其始推宕，俟至昨日出工金後始行罷工，惟現尙如常作工，然罷工風潮之外局並無變動云。

▲財政專員之官樣文章 澄海財政專員佈告云，照得本專員恭膺委任，來蒞是邦，計政忝司，樛材滋愧，時顧孔亟，敢許飛揚貌栗之勞，心力幾窮，恐負士飽馬騰之願，況八二風災獨重，閭閻兵燹頻經，本專員民瘼相關，殷憂竊抱，瘡痍未復，忍為竭澤而漁，根本特培，更切如傷之念，顧戎馬未定，欲薄賦而無從，國難方殷，更輸財之有賴，民力固宜愛惜，軍需待濟尤殷，中夜徬徨，問知所措，惟是須臾有責，應知時局艱虞，還期與子同仇，分任國事担負，忍此須臾之痛，以期久遠之安，本專員書生本色，從戎自年，兩次臨民，夙以拮据為事，此時司計，甯以括克稱能，誓當竭我愚誠，權其緩急，剝除中飽，無留滴瀝之私，眷念民生，不作苛細之擾，庶以答上峰委托之重，亦聊慰邦人屬望之殷，區區苦衷，當為共諒，合行佈告，咸使知聞此佈。

廣東新聞四

分售處  
 馬六甲 泰德堂 保安藥局 瑞春堂 保和堂 萬山棧 萬生棧 萬春堂 廣豐和 吉隆 太平 板城 芙蓉 萬山和 存春堂 杏濟堂 杏濟堂 杏春堂 萬安 劉萬山 吧城 漢商公司 濟安堂 濟安棧 泗水 日里 仁安號 和德號 德和生 保大和 萬安公司 大和堂 濟安棧

星加坡總發行所門牌十號 萬安公司啓

民國十二年十月廿九日



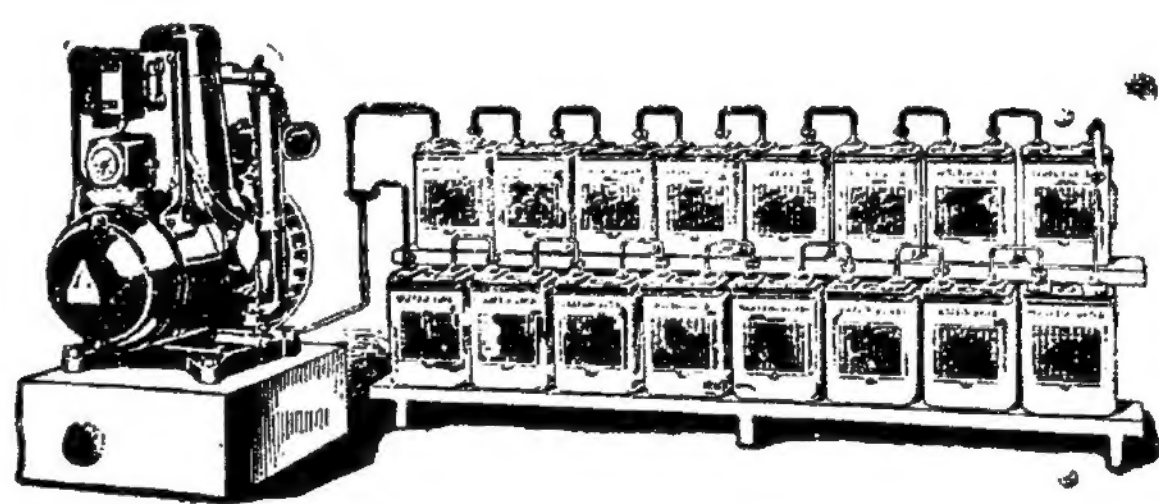
此藥水功用最宏。效力最速。活人最多。中外久已著名。已用

總經理 香港 朱大同濟衆水

石萬安公司參茸藥材行

香港  
廣生行有限公司啓

世界大舞台



◁機 燈 電 之 球 力 爹▷

凡屋內宇安置一副爹力球  
之電機其電汽足能供設四  
十二枝燈之汽用且兼能供  
設一電扇也況且如汽車  
(即毛多加)之電箱(即不打厘)內之  
電汽用完時則可由該機放  
出之汽入諸該箱其簡儉非  
常諸君光顧請到本坡呀  
直利有限公司內電機部購  
置可也

英一千九百廿二年六月十三號

星加坡呀直利有限公司告白



大瓶三角

小瓶一角



每瓶一元 每打十元

**批發** 此丸乃西來助肺之良葯配合呼吸之要品考訂精密確能與肺膜性質相宜凡肺痿咳嗽之病無論年久症之輕重一經服食立能止咳痰富見喉嚨滋潤口角生香已傷者服此藥立即復元未傷者服此丸永無傷損每次服丸四粒每日可服二次自可順氣除痰痰去則咳自止其肺自壯自呼吸自勻若能時常時常備用肺病可免圖家子女可保無虞驚之患肺體既壯其身自強誠助肺呼吸之止咳聖葯也奉告同胞若患肺病者請爲留意方知

**價目**

**格外**

**克己**

**鸚鵡牌補肺止咳丸**

**鸚鵡通治水**

凡皮膚發癢之原因不外沾染污穢或感受風濕遂有微生之物埋伏于肉紋內隱約不辨新時以沸水洗之而弗去以藥水洗之而不除浸而蔓延偏身或如疥或如癬或如癩疹坐臥不安此等癢癢之症治以猛藥無效治以緩藥無濟本號特加意研究製出此止癢治癩之藥水不爛肉不污衣每日用新毛筆蘸點此水搽抹六七次輕者一罇治之有餘日久者亦不過三二罇即愈靈效異常馳名中外今特採用鸚鵡嘔商標別人不能冒效購者留意此通治水能治諸般頑惡癬疾及雀斑黑點暗瘡汗癩乾濕疥癩各種皮膚癢癢等症試現紅點頭上癩製諸患一經塗抹各患悉除

用法先用香梘洗淨患處後用新毛筆蘸藥水搽之每日數次自然奏效



鸚鵡標眼科聖藥水

天有日月人有眼目眼目者所以明照萬也而眼目有晦斯失其視力而聯膜發炎或煙風下淚或見日暗刺或眼水數流或目眶腫赤或痛癢癢或風拉攞癢或成膜遮光或鴉魚夜發甚而睛珠變質瞳人反背或虛成障或而道城索遠良可憫也然眼疾未成儘堪療治他人製為九散塗入眼中不免有痛之苦本主人有特別治法將藥精化煉為水徐滴入目則受人自然而見效尤速誠眼科中之極品妙藥也有此患者一試便知要購真鸚鵡標為記（詳細用法列方）用玻璃唧筒將此水滴入眼內連滴數回日凡數次自然立見殊功保無再發

大瓶二角 小瓶一角

總代理 香港永興行 五坡 太平 會豐商店







市鎮要聞

▲馬濟率湘軍官過漢赴洛

武衛軍總司令兼兩湖警備司令鄧部參謀長馬濟 率湘軍第四師長唐生智及前師長陳復和 並隨 鄧 杉馬駒齋劉席珍謝伯敦王禹卿等、於七日晨乘湘潭輪而行到漢、是午同行渡江、拜謁蕭耀南、蕭當在使署西花園設筵款待、並請孫丹林、孫係五日由寧乘輪到漢、七日晚離漢赴洛、吳護晨、吳是午十二時就任江漢關監督、兼湖北交運員、及軍界要人寇英傑陳毅陸雲振魁等作陪、蕭以湘自重、來、湘軍官與北方當局之會見、此爲第一次、於席間鄭重致詞、表示歡慰、畧謂馬將軍與唐陳兩師長及鄧劉諸公、遠道蒞鄂、握手言歡、快何如之、惟南北糾紛、十年不解、湘鄂兩省、受禍最深、茲幸民心厭亂、嗚呼望治、統一時機、實已成熟、馬將軍奔馳調停、不遺餘力、唐陳兩師長功高望重、贊助統一、登高一呼、四方響應、邇來湘鄂兩省、水旱海至、瘡痍滿目、喘息待蘇、國家一家、亟而互助、與民休養、旋乾坤諸公是賴、人民之幸、國家之福、衡嶽峻極、漢水悠長、諸公之助、並時同水、本日設筵洗塵、杯酒言歡、敬獻蕪詞、藉表欣悅、謹與諸公同浮一大白、繼唐生智起致謝詞、畧謂蒙巡師招款、並聆教言、殊深欽感、惟中國一體、湘鄂一家、原無彼疆我界之分、只以政見衝突、權利競爭、致致同室操戈、兄弟鬩牆、眷念民生、痛苦不堪言狀、今吳蕭兩巡師慨國事糾紛、而有統一之促進、生智忝列行伍、自當竭誠贊助、惟湘省自治、亦係根據省憲、爲促進國家統一之基礎、祇要大局底定、湘省自無問題、曩日客軍駐湘、湘人異常仇視、自二十五師壞防長岳、軍民相安無事、而且異常親密、可爲統一前途之樂觀、至湘憲修改、權在民意機關、生智只能竭力促成之、以副吳蕭兩巡師之期望而已、謹敬一杯、祝巡師健康、時已六時、遂散席、馬等旋辭出、仍返寓、定於八日晚車赴洛、至馬等此行赴洛之任務、傳述不一、有謂係報告桂事、有謂係協商湘局、更有謂係商援粵事宜、究不知以何者爲確、要與時局必有重大關係也、

▲▲外報所傳之四省攻浙談

文滙報云。獲傳皖贛蘇閩四省有秘密籌備攻浙之說。所擬出之軍隊。福建省孫傳芳之一師二旅。江西有蔡成勳之一師。安徽有馬聯甲之二旅。江蘇有齊燮元之一師二旅。共成三師六旅之數。浙省及松滬護軍使之軍隊。共僅二師二旅。上年吳佩孚反對攻浙。一因川事未定。二欲藉副座以平浙盧之氣。現傳吳對攻浙。已可贊同。(一)臧楊軍隊在福建失敗。入浙。浙盧未允遣出。(二)楊軍有勾通土匪在皖生事之說。(三)張作霖對盧。現不能作經濟援助。(四)王永泉現不能加入。(五)曹錕亦可贊同。因張作霖雖與曹爲敵。向可以通款曲。而浙盧則全拒絕言和云。字林報云。傳言浙閩之間。將有兵事。主動者爲洛吳。上年謠傳江浙將有兵事。兩省士紳奔走於蘇齊浙盧之間。卒將和平公約簽定。彼時洛吳方有事於川省。亦無暇及此。最近閩省臧楊二軍失敗。逃入浙省南部。臧軍約一千五百人。楊軍約四千人。洛吳商請浙盧將其遣出。浙盧不允。吳遂囑孫傳芳親浙。據聞孫軍已集中於浙邊延平浦城等處。齊燮元對於此事。全未參預。但聞齊因蚌埠爲南京門戶。在彼亦有設備。又傳甚。督教將軍馮玉祥頗思督浙。吳果有意攻浙。或與馮相聯合。

▲鄂蕭重建黃鶴樓

字林報武昌通信云，武昌當局雖有不少應急辦之事，然對於黃鶴樓之重建，進行頗力，當前清黃鶴樓遭火焚毀後，鄂督張之洞鳩工重建，改成一種紅磚建築物，形如有塔尖之教堂，即現在矗立於漢陽門上者，此非昔日黃鶴樓之舊狀，頗不美觀，現在之新計畫，擬以若干茶室改建一舊式之塔，恢復該樓本來面目，此項計畫，所需經費頗大，蕭督爲籌費起見，于上星期在督署召集官商學各界要人開會討論，列席者共九百四人，蕭督

首先認捐三千元，到會諸人紛紛認捐，自二百元至千元不等，合計已達八萬元，已足敷開工興建之用云。

閻錫山購置飛機

山西督軍閻錫山年來對軍備極力擴充，於飛機尤爲注意。前曾派張某携一百六十萬元赴奉，托奉方代爲購買，并勘定飛機站七處：一在古台之河邊村，一在大同縣左雲，一在陝西對岸磧口鎮，一遼河，一在平陽城西，一在興河對已岸之平陸縣云。

▲▲時事電訊一東

孫傳芳軍隊集中延平。預備對浙。浙盧連日調兵往寧鎮常蘇一帶。宜興崑山青陽港下警戒令。嘉湖松滬皆發現蘇軍密探。浙第十四師各團長到杭密議。浙諸言極盛。公債大跌。金融八六整六七五。又七年長期六六。又九六債二九。

奉移設各軍事機關於錦州。對直戒備。張作霖似與浙有約。齊燮元密電曹錕。謂調兵自衛。決不開釁。

駐泉州周蔭人軍約四千人周恐粵軍窺漳州。故對義未破膽。孫傳芳周蔭人張發奎獻臣盡分防地。孫駐閩北。周駐興泉。張駐漳同。王駐汀杭。

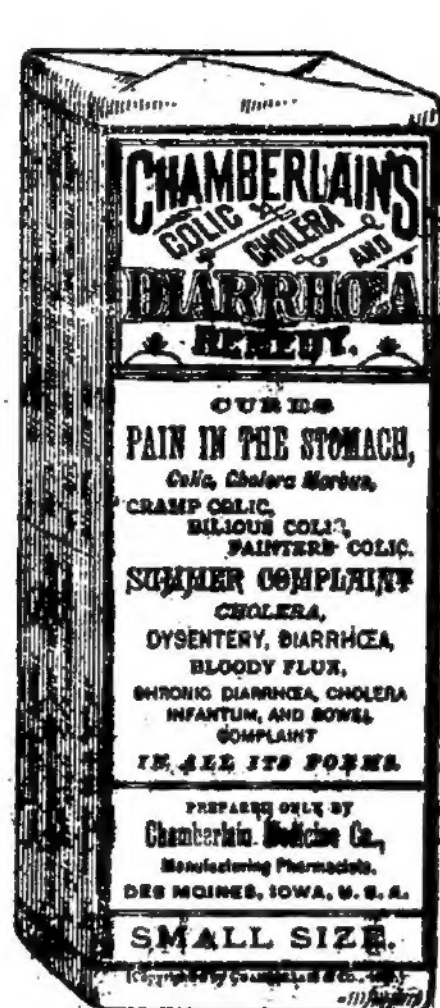
馬濟十五日返湘按械。吾佩孚令湘取消省憲。唐生智十五日湘與趙恒惕接洽。

葉南鑫宣佈檢獲譚延懌致裴鉅猷函多起。顧維鈞頗患慶均消極。有主停會十天派署閣者。王統芝力持冷靜。待議會自散。

十五日閣議。顧維鈞謂兩院既不承認代閣。以後各覆公文暫停發。王克敏報告七月份軍政費定于十九日依照六月份原單給發。又財部對提粵關餘事如何解決。應由主管各部討論再議。吳佩孚派項麟爭德款。并將每月財部收支數報告二次。交還俄使館事。各國覆電已到。芳澤代領袖公使。擬函加駁舉請接收。

外財交教四部十九日會議庚子賠款築路辦法。由交部起草。

●曾伯廉痧疫藥專治



此奇異之藥。所已救活人類生命之多。及減少吾人所感受痛苦之效力。實爲世界任何藥之所能及。更有一事。應請諸君牢記者。卽此藥一劑。立止肚痛。若治極重之瀉症。至多亦不過三劑。總之此藥治愈病症。屢賽數百不一爽也。此藥乃植物性之化合物。無論何處。均有出售。

絕方妙法與前不同服之不特戒烟而且補脾瀉火清血解毒真正濟世之聖藥 者君試飲湯片請嘗試之方知我言不謬也

代理處星加坡大坡大馬路豆腐街口民興大藥房(批發格外歡迎)  
總製造并發行在星加坡武吉帶馬七條石陳再利園內  
民國十三年七月十八日

# 潘敬菴蠟參茸藥材

老舖在廣州市天平街三十號  
分棧在石叻大馬路五十三號

左翁 強腎

廣嗣丸

男子年老 男妻年元 身弱常服 廣嗣丸元

經期 肚痛

烏雞丸

婦女月經 不調 肚痛服之 百發百中

代理

各埠  
庇能新街中法藥房  
吉隆坡茨廠街廣康生  
怡保華戲院街會豐  
芙蓉華戲院街天珍

暹羅新馬路中法藥房  
棉蘭華廟前街中法  
泗水陳地安街三昌  
吧城華小南門三昌

三打冷五洲藥房  
吧城華大世界公司  
香港中環藥房藥局  
汕頭華慶發公司

本棧 特色

伯父對着個五六人說飯食  
晚膳我請到這黃金種子丸  
今晚尚早我請到  
伯父想使孩兒

金龜丸  
金龜丸  
金龜丸

治 症		治 症	
一治男子年老腎虧	一治男子陽事不舉	一治婦人月經不調	一治婦人經期肚痛
一治男子夜夢遺精	一治男子腰膝酸痛	一治婦人經水不調	一治婦人赤白帶下
一治男子臨陣遺精	一治男子腰膝酸痛	一治婦人血虛久積	一治婦人赤白帶下
一治男子腰膝酸痛	一治男子腰膝酸痛	一治婦人子宮虛冷	一治婦人產後虛冷
一治男子腰膝酸痛	一治男子腰膝酸痛	一治婦人產後虛冷	一治婦人產後虛冷

價目 每盒拾元 每打拾元

萬昌和藥行

擴充熟藥

舖在大坡老爺宮街三十一號

夫坤病必委良醫治病必用良藥苟無良藥雖有良醫亦無以奏功也  
本號有鑒乎此故不憚艱難親向港粵汕廈及上海等處選辦各省正  
地道藥材麥茸燕桂及各名家藥品以應各熟藥店之購辦故開張以  
來貨必以真價必廉取凡曾到小號惠顧者皆稱誠實可靠購辦頗來  
情未設門市零沽以應各界之需求致令各種正藥良藥不能直接普  
及於社會實深抱歉今為利便各界購用良藥起見特將營業擴充加  
進熟藥添設門市零沽所有麥茸玉桂珍珠牛黃麝香及各種珍貴補  
品俱屬正確精良如假包換其餘各款實品藥片泡製固求精工尤遠  
古法務使各界僑胞雖未辨藥質優劣者亦能購得真正地道良藥不  
致被人欺蒙而免貽咎良醫之術此乃小號擴充熟藥之旨趣也謹再  
陰歷六月十二日開市加蒙惠顧無任歡迎

本號主人謹啓

# 廣州著名星術

# 衛生家之秘訣

著名星術家每有多人訪問其中必有多數病人欲冀有人能告知其如何能使身體康健是以廣州著名星術家韓壽屏先生彼曾親自見效欲普告天下之患同病者知所做法也近據其來函云鄙人向業星相卜易而清時先生在彼曾親見效欲普告天下之患同病者知所做法也近據其來函云鄙人向日出千言未嘗無傷所以每值日將未申時患心氣痛痛上氣不接下氣言論無力人神困乏後至求醫百藥安效延至民國初年得閱報章知貴醫生紅色補丸為補氣補血之本故試購服一瓶困乏後至服後漸覺精神迨後三五個月心氣弱病若失數年間身體康健多生兒女嗣反正以來館選長堤生靈比前更勝雖日中言論至民精神不倦毫無心氣弱之弊至今思之實賴貴醫生紅色補丸乃大補氣血廣嗣強神之功效也愧無以報爰序數言並附小照以表謝忱伏望登諸報端冀患斯病者知所治焉

體弱多病每因血薄如水腦筋衰殘所致者居多是以韋廉士大醫生紅色補丸有清血補血健腦之奇功能使腦筋強健全體各部有力已曾救治千萬之患 血薄氣衰 腦筋虛弱 少年虧傷 胃不消化 瘋濕骨痛 腳氣浮腫 瘰癧寒熱等症且對孕婦各症尤為神效凡經售西藥者均有韋廉士大醫生紅色補丸出售或直向星加坡萬興街三號韋廉士醫生藥局函購每一瓶叻銀一元五角每六瓶八元郵力在內

## 體壯力強如何可得乃是精美衛生小書奉送也

如欲索取可寄一明信片至以上所列地址原班郵送一本可也

# 因患

# 痢疾

# 異常

# 瘦弱

北京李玉林先生來示云小兒年近十四個月自今春失乳夏間即患痢疾之症因此小兒身體異常

高瘦閱報章知藥片對於小兒之功力甚大即函購

貴藥局嬰孩自己藥片一瓶服後小兒痢疾驟愈其

身體小且見肥胖矣凡家中若有小孩者不可不備

嬰孩自己藥片於家中以防不時之需也

因此藥片專治小兒 發熱便閉 胃不消化 嘔吐 腹瀉痢疾等症 以及出牙時苦調蟲為患因其功力能平腦筋使小兒得天然康樂之安睡如曾慮無從購買嬰孩自己藥片祈即寄叻銀六角至星加坡萬興街三號韋廉士醫生藥局原班郵奉一瓶可也每六瓶三元郵力在內



## ▲▲沈陸議和之現狀

▲ 德國歸還庚子時珍品

外交圈方面消息：德國宮於庚子聯軍進京時，曾中央陳列所內重要諸多珍品，被其竊載而去，自中德恢復通商，繼以此次解決德債案後，德政府願將前項珍品各件悉數歸還中國，現經由德載運來華，聞已到滬之說，詢諸外交圈中人，據云德公使確有奉到德政府訓令之照會通知我國，檢查其歸還品類，以敦邦交，以表親善，此項照會業於日昨收到，係為事實，其次對於我國加入參戰時代墊收客德債及遣送等費，亦經其承認如數償還，已由外部咨達財政機關查照，但其退還所有物品，外願有擇歸納於新立博物館內藏儲以爲紀念云。

▲▲法國大學教授之中國文化談

大陸報紐約紀通信云。法國大學校教授畢禮氏。近在美國大學演講。極力主張研究中國古學。畢氏曾著有中國古物學一書。費二五年之研討。又流覽在中國北部掘出之五世紀時卷軸甚多。於中國古學。頗多心得。畢氏之意。以為美人於東方文化。不甚注重。但中國古代文化於已往及將來。均於世界有莫大關係。美國大學。除中國而外。對於各國文。皆一律研究。而中國有四萬萬人之衆。反視為不甚重要。加哥倫比亞加利福尼亞兩大學雖設研究中國文化之部分。但並無指導中國學之教師。不過具有中國歷史之一門而已。夫欲熟知一國國民性。必於其民族之發展歷史。具有深刻之研究。有此溝通。兩國關係。乃能永久維繫。現在美國關於中國經濟政治之情形。固然已具有相當之知識。但對於中國之文學藝術歷史。則大致不甚瞭然。中國於世界文化。實有巨大貢獻。如紙、絲、航海針、磁器等等。均中國發明。其在哲學上文學上之地位。要有非可忽視。中國以其繁殖之人口及豐富之財源。於世界將來。實有重大之責任。故吾人研究中國文化。實有特殊之價值。歐洲各國現已公認有研究中國文化之必要。歐洲各大學亦莫無不設中國學一科。畢氏又謂在美之中國學者。搜集許多書籍於聯邦議會圖書館。此事極堪欣幸。其搜藏之富。較諸所有者。尤日過之云云。

▲關稅附征賑款尙在疏通中

關稅附征問題，日內務部曾提出開議討論，當時各國員恐外交方面不易疏通，因決定由外交部先疏通使團，然後進行，日來外交部向使團探詢口氣，各使均謂須候政府訓令，方能作切實表示，因之北廷已於前日又分電駐美歐各公使，向政府疏通，據交民巷消息，謂此事不難辦到，但在附征振捐期內，中政府疏通不能又提二五附加稅，附征原定一成，今以一成之附征，而復二五附加延期數月，中國亦殊不合算云。

●海天俱樂部籌賑閩粵水災游藝會

天下事惟其實不惟其名論愛施先其親乃及其遠比昔康東福建同  
患潦災財產生靈不憚其名論愛施開大會商茶同僑新會即其結果之所由也  
賑捐另圖籌款之途徑爰開大會商茶同僑新會即其結果之所由也  
特是通常演劇向多飛簾之詞此次宣言泰平春嗟之句良以心存  
閱語自酸演劇我職司為民請命不如是不足以動人惻隱耳茲定新  
歷十月一二三號假牛車水梨春園為演劇地天下我輩誠病未能  
新劇表演三宵冀募多金賑施南省籌請手援天下我輩誠病未能  
及里區賢者想亦樂此諱將殷委佈告同僑願以至誠歡迎 大駕

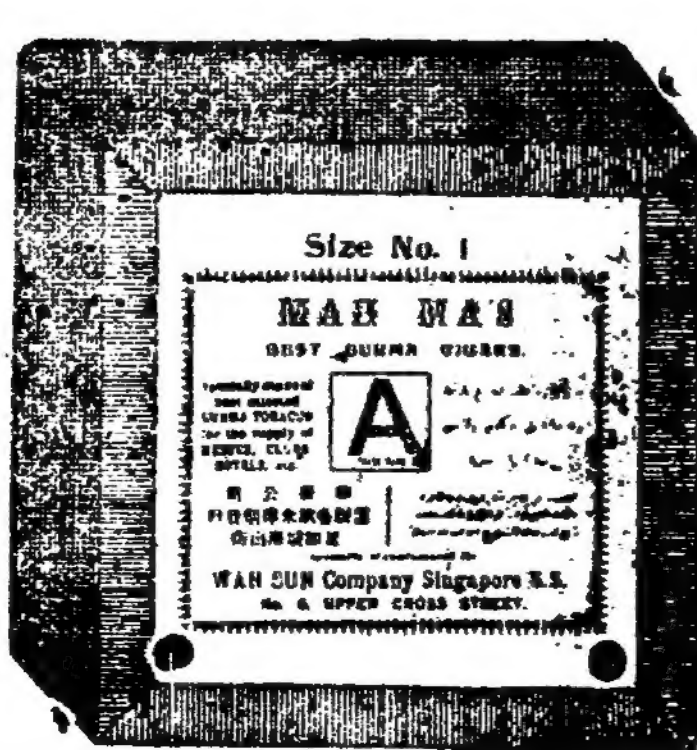
[illegible]

●吉屋招租

啟者住島橋大律門牌五號厝一間(即前影新樂厝)並舊車埔片大萬外脚跡如有意欲租者向本號面議可也  
甲子年七月廿日  
寓小坡李五福啟

華新烟草公司

**WAH SUN & Co., No. 6 Upper Cross Street Singapore Telephone No 1731**



之功且其烟味之香濃烟灰之結  
白與別嘜確有天淵之別此  
朱律烟已在南洋羣島馳名十載  
各埠烟店烟檯俱有發售請認明  
此朱律方知貨式之優美也  
本公司電話一七三二  
星洲海山街  
芙蓉美之律  
仰光百尺街  
華新公司披露  
民國十三年四月一日

現在市面上朱律烟之商標觸目皆是實不勝枚舉然求其能有生津止渴辟瘴除痰之功者甚少本公司監製之△囑嬰公朱律烟揀選最純淨之仰光地道舊烟葉製成雖終日吸食而不覺燥渴夜間

諸人告白  
男食宿費在內但須熟曉潮陽鄭芳什餘元或加至五十歲爲合格如不合意請向海山街葉奇可面商可也

鉛刀遇盤錯 幸奏一割之功 另有刊附張

酒店街隆記之令郎患嘔吐身冷如冰肚痛如割雙眼閉面色變上午遂診吾者其用吾自製之黃金油擦服兼用以止肚痛嘔吐加以服藥一劑即身和下午再遂診服後即愈其半者用桂附則誤矣大早親身來診而愈 桂蘭街滿花地下頭房葉枝發熱惡寒譫語亂說心驚嘔吐熱不欲食四肢痛澆其本街何安宅樓上瀝君夜午一點鐘遂往診治吾用加味香需草頭一飲一劑已愈其熟明日來診則收功

免病之獨一善法  
諸君欲免病夫之謂除每禮拜服調胃丹一兩粒之外次無他種之善法固調胃丹能將腸胃濕滯及血中毒質由大腸微瀉而潔之則病無由發而身康健矣但有等瀉藥祇能瀉糞而不能去積滯清血毒惟我調胃丹則有強身體解各病之能力不寒不燥不作用不肚痛服後包藏實乃輕酒客及女界之藥寶也調胃丹沽二角可作六次用

有憑有據之優勝  
寶花讚花膏此固人憐之常惟必須我的花確係青即如我的藥確係好然後讚之乃有價值否則車大炮而已何價值之可言今以我的頭痛散而論我藥之重量則輕過別人而苦之功力則快過別人此爲優勝之一他藥之藥服後常有氣血不行若寒傷胃之患惟我調胃散則不寒不燥而且能治牙痛耳目頭之痛此爲優勝之二惟聖諸君服藥後確有功效者請代介紹於衆俾病者速除其病則不獨弟之幸抑亦病者之幸也員蔣至緊聲明買葉奇可頭痛散每包八占每打八

富堂見功的黃金油  
此黃金油之最神驗者乃治各種嘔吐肚痛牙痛或外感食滯及外科痔瘡癰疽皮膚癢消腫解毒等無不立即見功如患牙痛最好先服我的頭痛散後抹黃金油於牙肉可保病者用藥之後隨即服葉奇可頭痛散確好確好之聲連稱不止那時便知吾言之真實也此油可兼可食每樽二角半圓角

葉奇可專醫暖嗽兒科產後內傷 海山街四十六號  
紅花油白樹油最多欺假誤人不淺本號貨真價實保無以假僞誤人  
甲子年二月十一日



### 海外零拾

美國電話公司與電報公司。經多年之試驗。能於電話線上傳遞照相。距離雖遠。而所傳之照相仍極清晰。其機械外表。并不複雜。不過於線路上多附裝一攝影箱。而此箱即能收發照片。并應用此理。此後可用電線傳遞親筆手書。收到。紙底係一照片。而字跡與寄信人手筆無異。

美國之大富翁白蘭氏。平日最喜收買骨董。尤嗜古今各種郵票。近有人計算其家財消耗於此道者。共有百餘萬金。

紐約工部局。近新建一鉅大之無線電報台。屋頂裝有強烈之燈光數盞。以備傳遞消息時。取其靈便。按美國城市中。如此鉅大工程之無線電報台。當以此為第一云。

瑞士有一研究自然科學之學校。其建築內容外表悉仿植物形狀。顏色非常奇特。

西美某處一人。携一犬。係蘇格蘭種。名喚勃。在埃華堡遺失。遍覓不得。不料六個月之後。大竟回家。計其行程。達三千英里。因行路太多。腿脚均受傷。該地亦因其行路常大。特獎以金牌。

德人對於臭蟲一類。在一九二三年以前。實從未見過。雖知今歲夏季。在柏林德堡地方平民住宅。多發現此種臭蟲。且與普通者較大。致一般平民每晚睡時。滿身痛癢。不能成眠。莫不叫苦連天云。

歐戰時。各國製造之毒氣。戰後留之有害。棄之可惜。法國。近有化學家能將各種毒氣製成一種透明之物質。如琥珀質堅固。色淡黃。且經一種化學作用。帶有香味。以之製煙管洋傘柄。鐵紙等。頗合用。

愛爾蘭人惠靈勃勞尼。一馬夫也。操業已五十年。向以認真耐苦為志。一日方驅車過特勃林城。忽聞人傳其受某人值五十萬元遺產。意為傳聞之誤。急歸詢家人。始知果有其事。當時歡喜若狂。惟其清貧已久。一旦受此意外之財。未久遂因歡至狂。因狂至病。不三星期竟死於一私立醫院云。

### 拆股聲明

逕啟者馬六甲埠板底街門牌九十六號源記號汽水生意原係郭新源始創。如郭新源與郭德興合夥開創。今郭新源志願回國。將全盤貨物家資店底各項核算清楚。郭新源下所應得者如數清領。此後源記號有與各號往來賬目并生意盈虧事務概係承項人之事。與郭新源無涉。特登報聲明。此佈。

民國十三年八月二十日

退股人郭新源 啟

The Asiatic Petroleum Co  
Has the right oil For every kind  
of Lubrication at the right price.  
The Asiatic Petroleum Co. (ss)  
(Incorporated in England)

亞細亞火油有限公司  
本公司現  
有一切之  
滑機車油  
適合於一  
切機器之  
用  
(宜相格價)

## 香港朱中興

### 時日濟

主治：傷風咳嗽、氣喘、痰多、肺癆、吐血、咯血、衄血、便血、痔瘡、脫肛、疝氣、婦人經閉、赤白帶下、產後血暈、小兒驚風、疳積、蟲積、一切瘡毒、無名腫毒、跌打損傷、湯火灼傷、刀傷出血、止血生肌、消腫止痛、功效如神。

總發行處：石叻松柏街門牌七號 衛安公司

### 施林氏除痰止咳水

主治：傷風咳嗽、氣喘、痰多、肺癆、吐血、咯血、衄血、便血、痔瘡、脫肛、疝氣、婦人經閉、赤白帶下、產後血暈、小兒驚風、疳積、蟲積、一切瘡毒、無名腫毒、跌打損傷、湯火灼傷、刀傷出血、止血生肌、消腫止痛、功效如神。

總發行處：石叻松柏街門牌七號 衛安公司

總發行星嘉坡松柏街  
門牌第七號衛安公司

處售分：  
檳城 衛安公司  
吉隆坡 衛安公司  
芙蓉 衛安公司  
馬六甲 衛安公司  
怡保 衛安公司  
安順 衛安公司  
太平 衛安公司  
馬尼拉 衛安公司  
宿務 衛安公司  
三寶壟 衛安公司  
巨港 衛安公司  
棉蘭 衛安公司  
望加錫 衛安公司  
馬辰 衛安公司  
坤甸 衛安公司  
安汶 衛安公司  
邦加 衛安公司  
巨港 衛安公司  
棉蘭 衛安公司  
望加錫 衛安公司  
馬辰 衛安公司  
坤甸 衛安公司  
安汶 衛安公司  
邦加 衛安公司

## 安氏馳名

專治一切皮膚病、瘡毒、疥癬、濕疹、腳氣、香港腳、無名腫毒、跌打損傷、湯火灼傷、刀傷出血、止血生肌、消腫止痛、功效如神。

總發行處：石叻松柏街門牌七號 衛安公司



敝公司著有皮病繪圖小冊奉送顧客不取分文。如欲索取請將下列書券剪下填明地址寄下或本人持券來取。

上海江西路七十一號安氏公司

請給(總滙新報剪下)  
宛安氏皮病新一冊

省 姓 名  
縣 街



# 伏暑之治法

伏暑之症。因暑濕之交。傷於暑濕。黃蘗時節。非特已受者不能宣洩。且復爲鬱蒸。氣所侵。及至盛夏。爲炎威所逼。病始發現。其症初起。壯熱不退。頗似傷寒。惟傷寒則脅下無汗。伏暑則脅下有汗。是處可以不明辦。因一誤治。爲患匪淺也。輕者四五日。重者六七日移。則早晚熱度必有增減。輕者午前熱退。午後復熱。重者清晨熱減。旋即復增。其熱度增減有定時。又似瘧疾。惟瘧疾則寒熱往來。而此則但熱不寒。每因相似而誤治。以致變症者。故亦不可不辨。其治瘧之法。病初起時。只須用清解之劑。若黃芩半夏青蒿蘗香之類。及熱度增減。有一定之時刻。則可用辰砂益元三錢。於發熱之前二時。用密調服之。連服三日。可以就痊。惟愈後尙須連服四五日。庶不復發。此方治愈多人。誠經驗良方也。錄之作暑期衛生之一助。

# 北京長河內發現之奇魚

前數日大雨沱沱。城內外各河道發現大魚頗多。故此一班小民及兒童等。咸集初河岸從事捕釣者甚夥。遂致市上魚價頓賤。昨聞西直門外長河。有人獲得方口長鬚七尺餘巨魚一尾。識者謂白鱸乃一種鮮美異味。但人謂魚身長大歷有所殊不宜食。適有一老人謂係龍種不富害其生命。乃以一元錢購妥立即放入原內。據該處居民云。河內。近來巨魚奇時有所見。大概係由昆明湖內乘水漲是躍出者。蓋湖內魚類大都係藏龍太后秉政時。各省督撫進貢之奇魚。即放在湖內飼養之。且有三十年禁止捕釣令。故此魚種繁殖。堪稱為水產動物聚集所。若能加以保護。將來於學界見聞考查上頗多裨益。

何洛廷儒醫擅門得法矣予因囊患小腸氣痛二小墜大如卵經年日久乍發乍止兩筋抽吊痛不勝言今年二月初二年然發作屢醫弗克後蒙何洛廷先生治之立即止痛服瀉淋丸二服二子消如昔日不用多診良功效無匹也邇來所荐各友久咳風癱骨痛吐血肚脹等均仗先生之功俱即痊愈先生有秘方多端特此介紹惟疑鄰國乃何我國秘製雄雞多男丸此丸每服叻銀廿五元此丸之不易購因近日我國內地太平藥物接濟甚少每欲購此丸而不得者待七月尾再有從省帶來如欲購者可先掛號先來先得此丸百發百中特此敬告俾求育者有向求取焉

林醴泉謹白

何洛廷先生除花柳病之聖手名醫記  
予成漢

昔年上海業機器因花柳入骨欲南來轉徙水土早除斯病後入泗水亦思如故時發時苦後抵滬感買人留醫院乃痊出院之後花柳復開酒飲一天而毒盡出三天而患乃痊正月廿六即能入華廠修鍊摩多車百體倍壯實冀先生之功無以為報謹勸報章俾有斯病者快請先生除之最為妥當矣

成漢圖白

僕何坤向在小坡海南街萬昌織器廠作機聲昨上半年眩體疼痛癢不能展轉屢醫不克床第呻吟綿綿歲月蒙友何洛廷先生調治不月而病乃痊拯我之危恩同再造無以為報特贈小扁額之仁心仁術以作快敬誦報白俾有病者知先生之名醫也特為經略之介紹

小坡免實得力廣義生樓上何坤告白

(請看續命之能)

(請看續命之能)

先生早六點至八點夜四點後均在小坡大馬路中興藥房對面三百八十七三百八十九號二樓  
早八點半至午後四點均在牛車水戲院街六十六號

牛車水戲院街五十六門牌尹耀白

先生慈惠挽救我之危無以酬對謹勒報章以揚先生德矣

醫之或然一病非難醫之宣亟治於病初發之時或然一病非難醫之宣亟治於病初發之時或然一病非難醫之宣亟治於病初發之時

年不覺苦者幾因勞傷成患久吐血屢醫未愈予尹耀白

指三者並作勞人見其危自問賤賭飲吹一概無緣有此

先生慈憫之心立以總自投藥後其內血徐施外患三訴其病狀

月精神漸差既元郎幸年補販販各物施度今身強力健

德矣

福至大藥行

清濁消淋丸

此丸能消解穢濁培益元氣無論新起久患依時服食兩日之內痛除腫退濁止淋漓消解惡毒而扶元神是誠二濁五淋之聖藥也流出穢濁解毒除淋穢濁既好去毒生精大瓶經壹元五毫小瓶銀總經理

廣州雙門底老咸藥房  
廣州十八甫廣成藥房  
佛山南門街泉珍茶號  
佛山快子街中法藥房  
江門藍押街中法藥房  
香港永樂街瑞昌藥行

韶州武城街五洲藥房  
梧州會館街五洲藥房  
桂林十字街五洲藥房  
柳州小南門五洲藥房  
南甯倉西門五洲藥房  
汕頭懷安街會豐

總經理石叻大馬路會豐商店  
經理處 檳榔嶼 廣安棧  
分經理 怡保 廣安棧  
分經理 芙蓉 廣安棧  
分經理 馬六甲 廣安棧  
分經理 吉隆坡 廣安棧  
分經理 安順 廣安棧  
分經理 太平 廣安棧  
分經理 馬六甲 廣安棧  
分經理 吉隆坡 廣安棧  
分經理 安順 廣安棧  
分經理 太平 廣安棧

諸君吸烟

請用白雀牌

北乃改良特製



最平最靚

買一罐試吓

就知國貨精良

Nanyang Brothers Tobacco Co., LTD  
(Incorporated in China)

石叻南洋兄弟烟草股份有限公司謹啓

民國十二年十月廿九日

海 波 藥

此海波藥能解血  
含有毒質如遍體瘡痍  
潰爛或癰疽癰疹與及  
花柳各傳染毒症無不  
如何一服此海波藥定  
能將不結之毒驅除  
生新血誠除毒無上  
也

保怡 鹿能 石叻  
**會豐商店**  
總代理 批發



自來血之功早已中外馳名其功在  
補血補氣男女老少均皆合用不  
寒不燥而又能易於入口功之  
神速倍勝參茸舉凡體質虛弱血氣  
衰耗精神困倦急而服之便能轉弱  
爲強身壯而力健矣

大瓶二元每打二十元  
小瓶一元二每打十二元

▲服法

每日三次每次一湯匙飯後用清  
水開服

**廣告商標**

人參補腎丸 每兩叻銀一元



先生早六點至八點在四馬路後城在小坡大馬路中興藥房對面三百八十七三百八十九號二樓  
早八點半至午後四點均在牛車水戲院街六十六號

民國十二年十月廿九日



△保來氏▽  
健胃養神汁  
健脾胃養  
氣提神爲家  
庭養育衛生  
之第一補品  
也不論男女  
老幼均皆合  
服能長聰明  
充血脉壯肌  
肉強筋骨延  
年益壽廣嗣  
男可頂卜

肺經

新濟世

氣痛靈丹

**雙連**

治主  
一服此丸  
婦人化結  
月經不調  
經水不調  
經水不調



**補腎精藥**

**新濟世**

補腎強精聖藥  
治元氣虧損  
治元氣虧損  
治元氣虧損



補腎功効  
治腎病功効  
補腎精專  
老還少  
爲補延年  
廣嗣幸福

衛安公司代理  
舖在松柏街門牌七號

一治心氣肚痛胃腕疼痛	一治膀胱濕熱小腸氣痛
一治肝鬱氣滯兩脅刺痛	一治食滯不消胸腹不快
一治食滯肚痛氣滯肚痛	一治鬱怒心驚或悶或嘔
一治婦女月期前後肚痛	一治腎經濕熱腰骨疼痛
一治氣喘氣逆痰涎壅盛	一治濕氣下墜兩腳腫痛

大便閉結

磨士 醫生  
印度草根丸

## AND THE BLOOD.

大便閉結 能生百病 甚於別等緣由 人生所患最惡之疾苦 因之而生者甚多 此說予前已有提及矣 欲明其理 要亦不難 蓋因大便閉結 有如渠之閉塞不通 所有攢捩穢物 積聚不散 致成毒物 大便閉結 則全身皆有惡氣 於是乎生出腦筋痛 風濕骨痛 心跳 驚悸 等患 卒至身體羸弱 臟腑失常 宜服磨士醫生印皮卓根藥丸 以除此患 服至大腸每日開通 康健如常為止 大便閉結之症 與相隨之症 倘堅心服此丸以治之 吾敢謂其必愈無一差 磨士醫生之丸 無令人有刺痛或猛烈之痛 其取效乃用溫柔之法 惟於溫柔之中 仍施透澈之力 所有五臟六腑 無處不可到 無處不得其助力 以做其天然之工夫 藥之令人軟弱者多矣 而此藥不同也 此藥丸能壯身體 不但能清潔臟腑已也

星架坡 金士鐸公司啟

廣告商標

啓者暹羅蝦蟇肉內降糯米轉運出外寄賣糯米已馳名遠近現今叻中米市此庄爲第一等甘米粒均係細而結實勢製成顆粒何屋四角色澤又極澤潤而香甘適口每一米量而此米所得之飯比別庄爲獨多是以人皆樂購用之銷暢廣此米來叻向來僅由一間吳祥和一家經理并無分託他人茲更精益求精認真選剔以期無

隆興隆  
頂上  
新花  
白米

諸君之雅愛爰特將青鷹商標向當地政府註冊聲明憲報俾得  
 遐邇咸知但恐有射利之徒以偽亂真或偽作本棧商標或翻用本棧  
 米袋或以彷彿相類之標商圖混冒用特將此商標圖式聲明廣告如  
 有以上各等情弊本棧定當控究倘諸君子得知其作偽所在前來  
 報明引獲亦必不吝重酬合併聲明各宜自諒特此預告  
 暹京網略隆興棧火藥莊叻代表王書圖謹啟  
 民國十年四月廿九日

楊耀宗  
馳名真樂

**第拾搜毒丸**

包總督頒發  
萬應靈丹即解限日愈好

專治近日濕骨痛各症生肌打白癆白濁及遺精等症入筋骨者洗不脫實效如神水

**化腐生肌口散**

此散能活肉消瘡各症生肌打白癆白濁及遺精等症

**修飾珠珀膏**

此膏中外第一家清火損傷外科指爛新舊防養木來之藥切要可保補之聖藥也

**護身丸**

九種本斗血氣虧弱多病體軟酸痛皆宜服之

**回腎丸**

益壽補中之聖藥

**除痔水**

外科名症萬應除痔藥水百敷均癒痔瘻外痔無名腫毒

**止痛止毒水**


專治傳毒氣毒疔五淋金創內收功効

石叻會豐商店

請看佛教良藥出世

婦科萬應 每瓶叻銀一元  
參補腎丸 每瓶叻銀一元  
眼痛速效 每目一粒 參補腎丸 每粒叻銀一角  
以上均係按本出售不能加增存心濟世爲重未納稅受異人  
傳授密方名人參補腎丸日主聖方杏內經有云凡男女老幼  
以精神爲貴惟人身五臟未有不虧腎者鮮矣因人精神勞  
動皆賴髓髓海是之作用日明今賴腎精究髓海之發原亦賴  
腎精入脊上十髓海則爲腦髓（西醫名腦氣筋）又週身骨髓  
亦皆賴髓海運行諸骨則爲骨髓矣第一腎足爲要若腎虧則  
髓海亦必虧且腎爲肝母虧腎即是虧肝子母兩虧定必爲患  
則目疾所由生或諸病所由起是以欲補腦者必須補腎爲正  
治故耳各界人等皆宜常服壯者精神百倍老者諸病消除目  
如童子又婦科調經種子丸有孕者七日服一次八十丸保胎  
平安無孕者早晚空心服每次八十丸久服經必調順百病不  
生若有雜病服單加引煎水服丸百發百中再統治眼痛之速  
效明日人參補腎丸不拘內外障翳及暴發火眼一切等症初  
發服單服丸三日即愈久痛者亦照服丸戒口禁用冷水洗面  
冲凉定必全愈此爲居家要品孕婦可服以上三方業已銷行  
荷蘭暹羅及本坡遠近各埠日久矣屢承各界諸君贈牌讚頌  
不已茲恐遠者未知爰附入報聞 原爲濟世起見非圖利源

# WOODS' GREAT PEPPERMINT CURE



## 活士卑巴文矯亞

其法備活士  
卑巴文矯亞一  
餅按二小時服  
一茶匙即見靈

氣之諸  
之諸

天染國  
手傷靈  
燥病注

分代售處石叻竹脚萬春棧

信處  
 石叻水車路三十一號  
 Singapore  
 代售處  
 叻石  
 吉靈街總源新華  
 大馬路先施公司  
 桂蘭街口德豐棧  
 Tan Linn, 31 Kreta Ayer Road  
 檳城統統書局  
 庇能和盛隆陳慶奎  
 羅廣南昌李仲榮  
 南洋埠名  
 (每册定價一元)  
 外埠加郵費二角  
 英漢對照之南洋埠名乎  
 最易易曉之南洋埠名乎  
 及通貫用之南洋埠名乎  
 諸君想得  
 星架坡 吉得坡  
 新嘉坡 叻  
 新嘉坡 叻



◀ 表 一 醫 名 園 中 ▶

**同濟醫院醫生**  
**歐陽年** 初報啓  
 僕蒙 朱信用院診難完敬告仁智者移玉  
 舍下就診仁讓實者得荷醫智取問審細究  
 實雖難定章茲特設求贈醫隨處上午十  
 點至兩點下午四點至六點半在余東旋  
 街戲園側錦興洗衣店內進候診  
 門前葫蘆牌花木

**羅浮山老師傳授**  
**林精理小兒方脈** 瘰癧 瘰癧 瘰癧  
**保疳疔外科花柳遠年爛脚**  
 本醫士第一妙手包醫外科花柳等症  
 無論遠年近日不用針限日全痊遇  
 有患殘疾者向此問津焉  
 寓在牛車水戲院街天蓮堂荷局內

**李悅東**  
 內外 寓大坡賭間口街門牌卅九號二樓  
 第一家眼科小論積年滿眼紅白翳  
 膜濕爛刺痛昏暗難明如倒重紅中  
 西兩手準三日內奏效十天全愈或  
 兩旬完功至如初起暴赤發障起珠  
 腫痛難忍功效神速固不待言  
 破大荒包醫出面大痲瘋輕症週月  
 愈積年難症十天奏效半月收功

[illegible]

▲各處輪船入口一覽表

[illegible]